



Lekcja nr 68: Was läuft im Fernsehen - czyli wieczór przed telewizorem

DIALOG 1

- Frau Oleksy, wollen wir ein wenig fernsehen?

[Frau Oleksy, wolen wija ajn weniś fernzejen?]

Pani Oleksy, pooglądamy trochę telewizję?

- Klar, so kann ich gleich mein Deutsch etwas verbessern.

[Klaa, zo kan is glajś majn Dojcz etfas ferbesern.]

Oczywiście, dzięki temu mogę od razu trochę poprawić mój niemiecki.

- Geben Sie mir doch bitte mal die Fernbedienung. Ich möchte den Apparat anschalten.

[Gejben Zi mija doch byte mal di Fernbedinung. Is myśte den Aparat anszalten.]

Proszę dać mi pilot. Chciałabym włączyć telewizor.

- Hier bitte. Wollen Sie etwas Bestimmtes schauen?

[Hija byte. Wolen Zi etfas Besztymtes szalen?]

Tutaj proszę. Chce Pani obejrzeć coś konkretnego?

- Das wissen Sie doch. Am Nachmittag kommt immer meine Lieblingssendung "Rote Rosen".

[Das wisen Zi doch. Am Nachmytag komt majne Liblings-zendung "Rote Rozen".]

Przecież Pani wie. Po południu leci zawsze mój ulubiony program "Czerwone Róże"

- Ach ja, richtig. Warum gefällt Ihnen das Programm eigentlich so gut?

[Ach ja, ryśtyś. Warum gefelt Inen das Program ajgentliś zo gut?]

Ach tak, prawda. Dlaczego właściwie ten program tak się Pani podoba?

- Naja, es geht vor allem um Liebe, Eifersucht – Beziehungen eben. Mögen Sie keine Serien?

[Naja, es gejt for alem um Libe, Ajfazucht – Becijungen ejben. Mygen Zi kajne Zerien?]

No, chodzi przede wszystkim o miłość, zazdrość – ogólnie o związki. Nie lubi Pani seriali?

- Nee, nicht so gern. Ich finde, die sind oft ein bisschen kitschig.

[Nee, niś zo gern. Is finde, di zind oft ajn bis-sien kicziś.]

Nie, niezbyt. Uważam, że są trochę kiczowate.

- Was mögen Sie denn, Frau Oleksy?

[Was mygen Zi den, Frau Oleksy?]

Co w takim razie Pani lubi, Pani Oleksy?

- Oh, ich schaue gern Krimis.

[Oh, is szale gern Krimis.]

Oh, oglądam chętnie kryminały.

- Ja, ich auch. Mit meinem Mann habe ich früher viele Krimis zusammen geschaut. Wir haben immer überlegt, wer der Täter ist.

[Ja, is ałch. Mit majnem Man habe is fryja file Krimis cuzamen geszałt. Wija haben yma ybalejgt, wer der Tejta yst.]

Tak, ja też. Razem z moim mężem oglądaliśmy wcześniej dużo kryminałów. Zawsze się zastanawialiśmy, kto jest sprawcą.

- Tatsächlich? Das mache ich auch jedes Mal. Allerdings bin ich kein sehr guter Sofa-Detektiv.

[Tatzechliś? Das mache is ałch jedes Mal. Aladyngs bin is kajn zea guta Zofa-Detektiv.]

Naprawdę? Ja też tak robię za każdym razem. Jednak nie jestem zbyt dobrym kanapowym detektywem.

- Oh, ich schon. Ich finde immer alles heraus. Aber wissen Sie, was mich nervt?

[Oh, is szon. Is finde yma ales heraś. Aba wisen Zi, was miś nerwt?]

Och, a ja jestem. Zawsze wszystko ustalę. Ale wie Pani, co mnie denerwuje?

- Nein, was denn?

[Najn, was den?]

Nie, co takiego?



- Mich stört, dass es so viel Werbung gibt.

[Miś sztyrt, das es zo fil Werbung gibt.]

Przeszkadza mi, że jest tak dużo reklam.

- Ja, mich auch. Immer, wenn es spannend wird, gibt es eine Pause.

[Ja, miś ałch. Yma, wen es szpanend wird, gibt es ajne Pauze.]

Tak, mi też. Zawsze, kiedy robi się interesująco, pojawia się przerwa.

- Genau! So wie jetzt.

[Genau! Zo wi ject.]

Dokładnie! Tak jak teraz.

DIALOG 2

- Welche Programme gefallen Ihnen denn noch?

[Welsie Progame gefalen Inen den noch?]

Jakie jeszcze programy się Pani podobają?

- Ich schaue gern die Nachrichten um 20 Uhr. Dann weiß ich, was in der Welt los ist.

[Is szale gern di Nachrieten um cfancyś Uła. Dan wajs is, was in der Welt los yst.]

Oglądam chętnie wiadomości o godz. 20:00. Wtedy wiem, co się dzieje na świecie.

- Nachrichten sind für mich auch wichtig. Aber meistens lese ich alles im Internet. Das geht am schnellsten. Außerdem sind die Informationen immer topaktuell.

[Nachrieten sind fyr miś ałch wietyś. Aba majstens lejze is ales im Internet. Das gejt am sznelsten.

Ausadejm sind di Informacjonen yma topaktuēl.]

Wiadomości też są dla mnie ważne. Ale najczęściej czytam wszystko w Internecie. Tak jest najszybciej.

Poza tym informacje są zawsze najbardziej aktualne.

- Mag sein. Aber für mich ist das nichts. Ich schaue lieber fern. Außerdem gibt es am Ende immer den Wetterbericht. Den finde ich interessant.

[Mag zajn. Aba fyr miś yst das niets. Is szale liba fern. Ałsadejm gibt es am Ende yma den Wetaberiēt. Den finde is interesant.]

Możliwe. Ale to nie dla mnie. Wolę oglądać telewizję. Poza tym na końcu zawsze jest prognoza pogody. Uważam, że to interesujące.

- Ja, ich auch. Was kommt denn heute nach Ihrer Lieblingsserie?

[Ja, is ałch. Was komt den hojte nach Ira Liblings-zerje?]

Tak, ja też. Co będzie dzisiaj po Pani ulubionym serialu?

- Hm, ich weiß nicht. Schauen Sie doch mal in die Fernsehzeitschrift.

[Hm, is wajs niēt. Szalen Zi doch mal in di Fernzejcajtszryft.]

Hm, nie wiem. Proszę zobaczyć w programie telewizyjnym.

- Gute Idee.

[Gute Idee.]

Dobry pomysł.

DIALOG 3

- Hier steht, dass es später noch Talkshows gibt.

[Hija sztejt, das es szpejta noch Tokszośs gibt.]

Tutaj jest napisane, że później będą talk showy.

- Oh, Talkshows nerven mich immer. Ich hasse es, wenn die Leute so viel reden. Was läuft denn auf den anderen Kanälen?

[Oh, Tokszośs nerwen miś yma. Is hase es, wen di Lojte zo fil rejden. Was lojft den ałf den anderen Kanejlen?]

Oh, talk showy zawsze mnie denerwują. Nienawidzę, kiedy ludzie tak dużo gadają. Co leci na innych kanałach?

- Es gibt noch eine Quizsendung, eine Reportage über Afrika und eine Action-Serie.

[Es gibt noch ajne Kłiz-zendung, ajne Reportaże yba Afrika und ajne Ekszyn-Zerje.]

Jest jeszcze jakiś teleturniej, reportaż o Afryce i serial akcji.



- Hm, das klingt alles nicht so toll. Und sonst? Lläuft kein guter Film?

[Hm, das klingt alles nicht so toll. Und sonst? Lläuft kein guter Film?]

Hm, to wszystko nie brzmi zbyt fajnie. A poza tym? Nie leci żaden dobry film?

- Nee, erst heute Abend. Oh ich sehe, um 22 Uhr gibt es einen Film mit meinem Lieblingsschauspieler.

[Nee, erst heute Abend. Oh ich sehe, um 22 Uhr gibt es einen Film mit meinem Lieblingsschauspieler.]

Nie, dopiero dzisiaj wieczorem. Och, widzę, że o 22:00 jest film z moim ulubionym aktorem.

- Das ist aber ganz schön spät.

[Das ist aber ganz schön spät.]

Ale to jest już całkiem późno.

- Stimmt. Da schlafen wir normalerweise schon. Wie wäre es denn noch mit einer Kochsendung?

Mögen Sie Kochsendungen?

[Stimmt. Da schlafen wir normalerweise schon. Wie wäre es denn noch mit einer Kochsendung? Mögen Sie Kochsendungen?]

Zgadza się. Zazwyczaj wtedy już śpimy. A co by Pani powiedziała na jakiś program kulinarny? Lubi Pani programy kulinarne?

- Oh ja, die sind super.

[Oh ja, die sind super.]

Och tak, są super.

- Mir gefallen sie auch total gut. Da kann man immer neue Rezepte kennenlernen. Erinnern Sie sich an das Gericht, das ich gestern gekocht habe?

[Mir gefallen sie auch total gut. Da kann man immer neue Rezepte kennenlernen. Erinnern Sie sich an das Gericht, das ich gestern gekocht habe?]

Mi też się one bardzo podobają. Można dzięki temu poznać zawsze jakieś nowe przepisy. Pamięta Pani danie, które wczoraj ugotowałam?

- Meinen Sie das Filet-Steak?

[Meinen Sie das Filet-Steak?]

Ma Pani na myśli stek z polędwicy?

DIALOG 4

- Nein, das war heute Mittag. Gestern habe ich das die Tomatensuppe mit Mozzarella und Basilikum gekocht.

[Nein, das war heute Mittag. Gestern habe ich die Tomatensuppe mit Mozzarella und Basilikum gekocht.]

Nie, to było na obiad dzisiaj. Wczoraj ugotowałam zupę pomidorową z mozzarellą i bazylią.

- Ach ja. Das habe ich vergessen.

[Ach ja. Das habe ich vergessen.]

Ach tak. Zapomniałam.

- Das Rezept hatte ich aus einer Kochsendung.

[Das Rezept hatte ich aus einer Kochsendung.]

Przepis miałam z programu kulinarnego.

- Wirklich? Das Essen war unglaublich lecker.

[Wirklich? Das Essen war unglaublich lecker.]

Naprawdę? Jedzenie było nieprawdopodobnie pyszne.

- Schön, dass es Ihnen geschmeckt hat.

[Schön, dass es Ihnen geschmeckt hat.]

Super, że Pani smakowało.

- So, Frau Oleksy, jetzt müssen wir aber mal aufhören, zu quatschen. Die Werbung ist vorbei und meine Serie geht weiter.

[So, Frau Oleksy, jetzt müssen wir aber mal aufhören, zu quatschen. Die Werbung ist vorbei und meine Serie geht weiter.]

No, Pani Oleksy, teraz musimy jednak skończyć z gadaniem. Reklamy się skończyły i mój serial leci dalej.

- In Ordnung. Wir wollen doch nichts verpassen.

[In Ordnung. Wir wollen doch nichts verpassen.]

W porządku. Nie chcemy przecież nic przegapić.



Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.